Dị ứng nghiêm trọng. Bạn sẵn sàng chưa?

Thiết bị tiêm epinephrine tự động duy nhất với Chương Trình 'Hãy Sẵn Sàng' và một liều dự trữ đi kèm.

www.twinject.ca

Bạn, hoặc người mà bạn quan tâm, được kê toa dụng cụ tiêm epinphrine tự động Twinject, một biện pháp điều trị xử lý tình huống khẩn cấp đối với các phản ứng dị ứng nghiêm trọng. (Thuật ngữ y khoa chỉ trường hợp này là phản vệ.) Quyển sách thông tin này sẽ giúp bạn hiểu rõ hơn về bệnh dị ứng của mình, và biện pháp điều trị xử lý tình huống khẩn cấp do Twinject của bạn mang lại. Bạn cũng sẽ tìm hiểu về Chương Trình 'Hãy Sẵn Sàng' Twinject, cung cấp cho bạn và những người bạn quen biết sự hỗ trợ điều trị khẩn cấp có ảnh hưởng rộng rãi.

Phản vệ là gì?

Đó là một phản ứng dị ứng nghiêm trọng có thể ảnh hưởng đến các hệ thống của cơ thể - thượng và hạ hô hấp, da, tim mạch, và dạ dày đường ruột. Phản vệ là phản ứng quá mạnh mẽ của hệ miễn dịch của cơ thể bằng cách tạo ra tác nhân dị ứng (chất mà bạn dị ứng). Phản vệ thường xảy ra ngay sau khi tiếp xúc (với chất đó), và có thể ở mức nhẹ cho đến gây tử vong. Phản vệ có thể giảm nhanh khi được điều trị, cần phải dùng hơn một liều epinephrine để kiểm soát bệnh trạng, nếu không lại tái phát, thường 1-8 giờ sau đó.

Cần chú ý và điều trị ngay lập tức chứng phản vệ.

Truy cập trang www.twinject.ca

Phản vệ phổ biến ở mức nào?

Theo ước tính 2% dân số (gần 600.000 người Canada) có nguy cơ bị phản ứng dị ứng nghiêm trọng. Tỷ lệ phản vệ này có thể cao hơn ở trẻ em, và đã gia tăng đáng kể trong 10 năm qua. Dù thường được chẩn đoán từ khi còn nhỏ, nhưng phản vệ cũng có thể bắt đầu sau này trong đời.

Các nguyên nhân phổ biến của phản vệ là gì?

Các nguyên nhân phổ biến nhất là do côn trùng cắn đốt (đặc biệt là ong bắp cày), thức ăn (nhất là đậu phộng, cua, sò và cá, sữa và trứng), thuốc (đặc biệt là penicilin và các thuốc kháng sinh khác) và nhựa cây. Sự kết hợp giữa các loại thức ăn nhất định và tập luyện thể dục có thể dẫn đến phản vệ, nhưng đôi khi không tìm được nguyên nhân rõ ràng.

Các triệu chứng là gì?

Đặc trưng là ít nhất một triệu chứng dưới đây có thể xảy ra và thường theo cùng một kiểu đối với mỗi phản ứng mà bạn có thể bị, mặc dù mức nghiêm trọng của các triệu chứng có thể thay đổi:

- Ngứa/nổi mày đay
- Vị của kim loại trong miệng
- Khó thở hay khó nuốt, thở khò khè
- Đỏ bừng mặt/cổ
- Môi, lưỡi, mặt hay cổ họng sưng
- Đau bụng, tiêu chảy, buồn nôn, nôn mửa
- Tim đập nhanh
- Chảy nước mắt

Truy cập trang www.twinject.ca

Cần
phản ứng nhanh

Làm sao tôi biết là tôi có đang bị phản ứng nghiêm trọng hay không?

Nếu các triệu chứng nghiêm trọng xảy ra cùng một lúc, thì cần phải điều trị ngay lập tức. Các triệu chứng có thể bắt đầu trong vòng nhiều phút đến nhiều giờ sau khi tiếp xúc với các tác nhân gây dị ứng và có thể mạnh lên đe do a đến tính mạng. Đừng bao giờ phớt lờ các triệu chứng phản vệ, cho dù chúng nhẹ đến mức nào đi nữa.

Một cơn phản vệ khi được điều trị hết được gọi là một phản ứng đơn kỳ. Nếu các triệu chứng trở lại sau khi người ta cảm thấy khỏe hơn, thường 1-8 giờ sau phản ứng lần thứ nhất, thì nó được gọi là phản ứng song kỳ. Hơn 60% phản ứng lần thứ hai trong phản ứng song kỳ nghiêm trọng như hoặc tồi tệ hơn phản ứng ban đầu.

Quan trọng là phải biết rằng mức độ nghiên trọng của những lần phản ứng phản vệ trước không xác định được mức độ nghiêm trọng của những lần phản ứng tương lai, và các phản ứng tiếp theo có thể là như trước, tốt hơn hoặc xấu hơn. Mức độ nghiêm trọng tùy thuộc vào mức độ của dị ứng và liều lượng *tác nhân dị ứng*, chứ không phải những gì bạn bị trước đó.

Phản vệ được điều trị như thế nào?

Tiêm epinephrine ngay lập tức là việc cự kỳ quan trọng.

Khi bệnh xảy ra, quan trọng làsớm nhận ra các dấu hiệu và triệu chứng. Biện pháp điều trị quan trọng nhất là tiêm epinephrine ngay lập tức. Sau khi tiêm epinephrine, bạn nên nhanh chóng đến cơ sở y tế gần nhất. Epinephrine điều trị phản vệ khẩn cấp, nhưng không thay thế việc đánh giá và điều trị ở bệnh viện.

Một số phản ứng là nghiêm trọng, và nếu các triệu chứng không thuyên giảm sau 10 phút dùng liều thứ nhất, cần tiêm liều thứ hai.

Twinject là gì?*

Twinject là dụng cụ tiêm epinephrine tự động, một dụng cụ tự động đưa vào cơ thể một liều epinephrine duy nhất. Mỗi dụng cụ tiêm tự động Twinject cũng có liều dự trữ, trong một dụng cụ nhỏ.

*Twinject nhằm điều trị khẩn cấp các phản ứng dị ứng nghiêm trọng gồm phản vệ trước côn trùng cắn đốt, miễn dịch trị liệu tác nhân dị ứng, thức ăn, nhựa cây, các tác nhân dị ứng và nhiều loại thuốc khác. Twinject có thể được dùng trong điều trị phản vệ không rõ nguyên nhân, phản vệ do tập thể dục gây ra hoặc các phản ứng phản vệ lactoid.

Tại sao là hai liều?

Việc cần dùng liều thứ hai là không thể đoán trước được. Trong một nghiên cứu, 35% người có các phản ứng dị ứng nghiêm trọng cần liều epinephrine thứ hai để làm đảo ngược các triệu chứng ở họ.

Ngoài ra, 20% người thường có phản ứng song kỳ với các triệu chứng tái phát vài giờ sau đó, thậm chí sau khi họ cảm thấy khỏe. Phản ứng thứ hai này cũng cần dùng liều epinephrine phụ.

Tổ Chức Phản Vệ Canada và Y Tế Thế Giới khuyến nghị nên luôn luôn mang theo ít nhất hai liều epinephrine.

Truy cập trang www.twinject.ca

Twinject được bảo quản như thế nào?

Epinephrine nhạy cảm với ánh sáng và nên được bảo quản trong hộp được cung cấp sẵn, ở nhiệt độ phòng (20 • -25 • C/68 • -77 • F). Trong lúc di chuyển, epinephrine có thể được giữ ở nhiệt độ 15 • -30 • C/59 • -86 • F. Không để đóng băng và không làm đông lạnh.

Tôi nên làm gì nếu Twinject đổi màu?

Nếu epinephrine trông mờ, hơi hồng, hay hơi vàng nhạt một chút, hay nếu quá hạn sử dụng, thì hãy liên hệ với dược sĩ của bạn để thay thế. Trong trường hợp phản ứng dị ứng đe dọa đến tính mạng, bạn nên dùng sản phẩm đã quá hạn nếu đó là tất cả những gì bạn có.

Twinject được tiêm như thế nào?

Để bảo đảm tiêm epinephrine đúng cách, quan trọng là phải hiểu cách dùng dụng cụ tiêm tự động Twinject và liều dự trữ đúng cách. Xin hãy hỏi dược sĩ hoặc bác sĩ của bạn để được hướng dẫn.

Mỗi Twinject đều có nhãn dán chết mô tả rõ ràng trình tự tiêm. Phải đảm bảo là bạn phải biết cách xử lý cả hai liều epinephrine Twinject trước khi bạn lâm vào tình huống phản ứng khẩn cấp.

TIÊM TWINJECT: ĐƯỢC MÃ HÓA BẰNG MÀU VÀ ĐƯỢC ĐÁNH SỐ ĐỂ DỄ NHỚ.

KHÔNG tháo nắp MÀU XANH LÁ CÂY ra cho tới khi bạn đã sẵn sàng sử dụng Twinject.

Liều thứ nhất

1. KÉO đầu nắp MÀU XANH LÁ CÂY [1]; bạn sẽ thấy một đầu nhọn MÀU ĐỎ. Đừng bao giờ để ngón tay cái, ngón tay hay bàn tay lên trên đầu nhọn MÀU ĐỎ.
2. KÉO đầu nắp MÀU XANH LÁ CÂY [2].
3. Áp đầu nhọn MÀU ĐỎ lên giữa đùi (có thể xuyên qua quần áo).
4. Ấn mạnh xuống cho tới khi kim xuyên qua da. Giữ trong khi đếm chậm đến 10.
5. Lấy Twinject ra khỏi đùi.
6. Kiểm tra đầu nhọn MÀU ĐỎ; nếu kim lộ ra, thì bạn đã nhận được liều thứ nhất. Nếu không, làm lại Các Bước 3-6.
7. Xin trợ giúp y tế khẩn cấp ngay lập tức; ở lại chỗ bạn có thể gọi 911 hay trong phạm vi dễ đến được bệnh viện trong 48 giờ kế tiếp.
8. Ngay lập tức chuẩn bị liều thứ hai.

Chuẩn bị liều thứ hai

1. Mở và lấy đầu nhọn MÀU ĐỎ ra. Hãy cẩn thận vì kim không có vỏ ngoài bảo vệ.
2. Cầm phần nhựa MÀU XANH DƯƠNG kéo cần tiêm ra khỏi nòng ống tiêm (không chạm vào kim).
3. Rút vòng nối MÀU VÀNG ra khỏi pít-tông. Không kéo pít-tông lên trong khi lấy vòng nối MÀU VÀNG ra.
4. Nếu các triệu chứng không thuyên giảm trong vòng 10 phút kể từ khi tiêm lần thứ nhất, thì bạn cần liều thứ hai.

Tiêm liều thứ hai nếu cần

1. Đưa kim vào đùi, xuyên qua da.
2. Ấn pít-tông xuống.
3. Xin trợ gúp y tế khẩn cấp ngay lập tức.

Vứt bỏ ống tiêm

Đặt ống tiêm, trước tiên là kim, vào hộp đi kèm và đóng nó lại. Đưa nó cho nhân viên chăm sóc sức khỏe để vứt bỏ đúng cách. Không ném bỏ vào thùng rác.

Tác dụng phụ của Twinject là gì?

Tác dụng phụ phổ biến nhất là cảm giác thấy tim đập mạnh hơn. Cũng có thể có cảm giác lo lắng và bồn chồn. Xem hộp đi kèm Twinject của bạn để biết thêm thông tin. Những người bị bệnh tim, tiểu đường, cao huyết áp và tăng năng tuyến giáp, người cao tuổi, phụ nữ mang thai và những người uống thuốc làm nhịp tim thay đổi hay loạn nhịp tim nên hỏi ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng Twinject. Chỉ nên tiêm hơn hai liều epinephrine liên tiếp khi được theo dõi y tế trực tiếp.

Đăng ký tham gia Chương Trình 'Hãy Sẵn Sàng' Twinject

Chương trình đặc biệt này giúp đảm bảo rằng bạn, gia đình bạn và bạn bè của bạn có thể chống trả thành công với phản ứng dị ứng nghiêm trọng. Để đăng ký tham gia, hãy truy cập trang www.twinject.ca hoặc gọi 1 877 TWINJECT.

Các lợi ích của Chương Trình 'Hãy Sẵn Sàng' Twinject

- Tự động nhắc nhở hết hạn. Trước ngày Twinject hết hạn, một lời nhắc nhở sẽ được gởi qua thư điện tử hoặc điện thoại.
- Hỗ trợ tập huấn. Hướng dẫn tái đào tạo trực tuyến được gởi tự động đến bạn mỗi khi mua hàng lại. Bạn thậm chí có thể gởi cho các bậc phụ huynh, thầy cô và bạn bè các khóa đào tạo và tái đào tạo qua thư điện tử tự động.
- Đường dây trợ giúp bệnh nhân 1 877 TWINJECT. Luôn sẵn sàng trợ giúp bạn ngày hoặc đêm (24/7).*
- Thông tin sản phẩm. Có thể tìm hiểu thông tin qua trang web Twinject và đường dây hỗ trợ Twinject.

*Không thay thế 911.

paladin

P0811386V

Mã sản phẩm Được in ở Canada.

PAAB Member R&D

Twinject® auto-injector (epinephrine injection, USP 1:1000)

Available as: 0.3 mg 0.15 mg